



Weiterbildungen von MEL und Linguadukt

Für interkulturelle Dolmetschende und Vermittelnde

Interkulturelle Schulungen für Fachpersonen der Bereiche
Gesundheit, Bildung und Soziales

Programm
Zweites Halbjahr 2020

Weiterbildungen für ikDV MEL

- Di, 15. September 2020 **Alt werden in der Schweiz**
17.30–20.30 Uhr
Referentin: Barbara Noske, Projektleiterin von AltuM
Kursort: Basel
- Sa, 31. Oktober 2020 **Sexuelle Gesundheit – eine Herausforderung?!**
9.00–16.00 Uhr
Referentin: Monica Somacal, Paar- und Sexualtherapeutin,
Erwachsenbildnerin, Projektleiterin «Gegen Mädchenbeschneidung
beider Basel»
Referent: Derald Draganovic, FaBe EFZ, Dipl. Sexualpädagoge,
ISP Sexualberater
Kursort: Basel
- Do, 3. Dezember 2020 **Emotionale Kompetenz – Belastende Gesprächssituationen:
Wie behalte ich meine Professionalität.**
17.30–20.30 Uhr
Referent: Patrick Lautenschlager, Coaching, Organisationsentwickler
und Supervisor
Kursort: Basel

Weiterbildungen für ikDV Linguadukt beider Basel

- Sa, 29. August 2020 **Vulnerabilität – Wie dolmetschen wir für besonders
verletzliche Personen**
9.15–16.30 Uhr
Referent: Ardian Çetta, BSc Gesundheits- und Pflegewissenschaft,
MAS Care Management, Erwachsenenbildner, interkultureller
Dolmetscher
Referentin: Denise Schwegler, Caritas Schweiz, Projektbeauftragte
Prävention von Mädchenbeschneidungen, Fachstelle
Mädchenbeschneidung
Kursort: Basel
- Fr, 18. September 2020 **Einführungskurs ins interkulturelle Dolmetschen für neue ikD**
14.00–18.00 Uhr
Referentin: Catherine Jobin, Juristin, Coach, Dozentin FHNW
Sa, 19. September 2020 **Kursort: Basel**
9.00–16.00 Uhr
- 15.–30. September 2020 **Cyber-Security – Das digitale Leben sicher im Griff (Risiken,
(persönlicher Zugang) Verhalten, Einstellung im Umgang mit digitalen Medien)**
Dauer: 3 Stunden
E-Learning-Plattform, Online am PC zu Hause
- Di, 13. Oktober 2020 **Der Umgang mit belastenden und traumatischen
18.30–20.30 Uhr Lebensereignissen und Grundlagen der Traumatherapie**
Referent: Dr. Benjamin Arnold, Oberarzt UPK
Online am PC zu Hause (Zoom, mit max. 100 TN)

Im November 2020

Grundprinzipien der Sozialhilfe in Basel

Details werden zum späteren Zeitpunkt kommuniziert

Weiterbildungen für ikDV Linguadukt Aargau/Solothurn

- Fr, 25. September 2020 **Einführung in Psychiatrische Krankheitsbilder**
9.00–12.00 Uhr und Referent: Dr. Benjamin Arnold, Oberarzt UPK
13.00–17.00 Uhr Online-Kurs Zoom
- Mi, 28. Oktober 2020 **SUVA Aarau – «Unfallversicherung – Grundwissen und Begriffe»**
Vormittags Stärkung der Fachkompetenz und Glossarworkshop
Referentin: Brigitte Klemenz, Case Managerin bei der Suva Aarau
Kursort: Aarau
- Fr, 13. November 2020 **Fachtagung soH – «Sterben/Tod»**
8.30–17.00 Uhr Leitung: verschiedene Referentinnen und Referenten
Kursort: Olten
- Sa, 12. Dezember 2020 **Psy4Asyl – «Gutes für den Körper und die Seele»**
13.00–17.00 Uhr Referentin: Sara Michalik - Imfeld, lic. phil
Fachpsychologin für Psychotherapie FSP, Projektleitung Psy4Asyl
Kursort: Aarau

Erfahrungsaustausch (ERFA) und Intervision

MEL – Weiterbildungen für interkulturelles Dolmetschen und Vermitteln

- Do, 17. September 2020 **ERFA und Informationen für interkulturelle Vermittelnde**
18.00–20.30 Uhr Leitung: Claudia Studer, Qualitätssicherung MEL
Schwierige Situation! Worauf sollte die ikV- Ausbildung vorbereiten?
Zielgruppe: ikV
Ort: Basel, im EG-Kursraum und online

Linguadukt beider Basel

- Di, 18. August 2020 **Intervision für ikD Linguadukt beider Basel**
- Di, 22. September 2020 Leitung: Bénédicte Piédallu, Leiterin Personal und Koordination GBS
- Do, 8. Oktober 2020 Zielgruppe: ikDV Linguadukt
- Mo, 26. Oktober 2020 Ort: Basel
- Di, 16. November 2020
- Di, 8. Dezember 2020
- Jeweils 17.00–19.00h

Erfahrungsaustausch (ERFA) und Intervention

Linguadukt Aargau/Solothurn

Supervision für ikD Linguadukt Aargau/Solothurn

Leitung: Nadine Altherr, Supervisorin, Mediatorin und Coach i.A.

Zielgruppe: Alle ikD Linguadukt Aargau/Solothurn

Aarau

Do, 1. Oktober 2020
13.30–15.30 Uhr

Di, 24. November 2020
18.30–20.30 Uhr

Baden

Mo, 24. August 2020
18.00–20.00h

Mi, 14. Oktober 2020
19.00–21.00 Uhr

Solothurn

Mi, 16. September 2020
18.00–20.00h

Mo, 2. November 2020
16.00–18.00 Uhr

Do, 10. Dezember 2020
18:30-20:30 Uhr

Hinweis für Fachpersonen

MEL Weiterbildungen entwickelt auf Anfrage gezielte Weiterbildungen für Teams und Organisationen, welche daran interessiert sind, die Zusammenarbeit mit fremdsprachigen KlientInnen zu verbessern. Bitte nehmen Sie bei Interesse Kontakt mit uns auf.

Anmeldung/Teilnahme

Die Angebote können auch für weitere Zielgruppen geöffnet werden. Das Angebot ist für Angestellte von HEKS kostenlos. Für externe Teilnehmende wird die Teilnahmegebühr erhoben.

Der Bereich Weiterbildung von MEL wird unterstützt von:



HILFSWERK DER EVANGELISCHEN KIRCHEN SCHWEIZ

MEL – Weiterbildungen
Pfeffingerstrasse 41
Postfach
4002 Basel

Tel. 061 367 94 00/07
hamiyet.vural@heks.ch
<http://mel.heks.ch>
www.heks.ch